



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SIBIU  
PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE  
Piața Revoluției, Nr. 1, cod 555300, Cisnădie, România  
Tel. +4 0372-714.179, +4 0372-714.180  
<https://www.cisnadie.ro>, E-mail: [primarie@cisnadie.ro](mailto:primarie@cisnadie.ro)



Serviciul arhitect șef, urbanism și administrativ,  
Nr. 5315/17.02.2026

De acord,  
Primar  
MIRCEA ORLĂȚAN



**INFORMARE**  
**privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor”**  
**situată în partea de vest a localității Cisnădie**

În urma cererii înregistrată cu nr. 35744/19.11.2025 de către SOS SATELE COPIILOR, cu privire la evoluția recentă la nivel internațional care afectează organizația și denumirea străzii Hermann Gmeiner din loc. Cisnădie, prin care solicită sprijinul instituției noastre referitor la redenumirea acestei străzi,

Luând în calcul cele relatate de presa internațională despre confirmarea unor acuzații grave de abuzuri asupra minorilor comise de Hermann Gmeiner, fondatorul organizației SOS Satele Copiilor, în perioada 1950-1980 în Austria și validate prin proceduri oficiale de protecția victimelor desfășurate între 2013 și 2023, Federația SOS Satele Copiilor Internațional a suspendat Asociația membră din Austria la 24 octombrie 2025. În Austria, autoritățile locale din mai multe orașe au început deja procesul de redenumire a spațiilor publice care poartă numele lui Hermann Gmeiner.

Din aceste motive, SOS Satele Copiilor din Cisnădie, consideră că menținerea numelui său pe spațiile publice nu mai reflectă valorile promovate astăzi și doresc schimbarea denumirii acestei străzi.

Luând în considerare faptul că în zonă, străzile rezultate în urma operațiunilor de parcelare sunt reglementate prin P.U.G aprobat cu H.C.L 238/2015 prelungit prin H.C.L 319/2025, propunerea pentru această stradă este:

**Strada „POMICULTORILOR”**

Strada se află în zona "B" de impozitare.

Aceasta a fost documentată datorită faptului că în urmă cu 30-35 ani această stradă era cunoscută cu denumirea de str. Pomicultorilor.

Considerăm că se potrivește această denumire în zonă și datorită faptului că în apropiere se află o zonă cu pomi fructiferi, a primit acord favorabil din partea Serviciului Arhitect Șef, Urbanism și Administrativ fiind înaintată spre aprobare Primarului Orașului Cisnădie.

Atașăm prezentei proiectul cu propunerea privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” situată în partea de vest a localității Cisnădie.

Arhitect șef,  
Ionela Jula





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SIBIU

CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI CISNĂDIE



## PROIECT DE HOTĂRÂRE

nr.22 din 17.02.2026

*privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” situată în partea de vest a localității Cisnădie*

### Analizând temeiurile juridice, respectiv:

- a) art. 3, art. 4, art. 6 și art. 7 din Legea nr. 199 din 17 noiembrie 1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985;
- b) art. 121 alin.(1) și alin.(2) din Constituția României, republicată;
- c) art. 7 alin.(2) din Legea nr. 287/2009, Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;
- d) art. 56 alin. (1) din Legea 350/2001 privind amenajarea teritoriului și urbanismul;
- e) O.G. nr. 63/2002 privind atribuirea sau schimbarea de denumiri, cu modificările și completările ulterioare;
- f) art. 41 din O.U.G. nr. 97/2005 privind evidența, domiciliul, reședința și actele de identitate ale cetățenilor români, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- g) art.129 alin. (1), alin. (2) lit. c), alin. (6) lit. d), art.140 alin. (1) și art. 243 alin. (1) lit. a) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

### Ținând cont de:

- a) Proiectul de hotărâre privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” situată în partea de vest a localității Cisnădie, inițiat de Primarul Orașului Cisnădie;
- b) Referatul de aprobare nr. 5322/17.02.2026, întocmit de inițiator, privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” din localitatea Cisnădie, întocmit de Serviciul Arhitect Șef, urbanism și administrativ;
- c) Raportul de specialitate nr. 5325/17.02.2026, întocmit de inițiator privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” din localitatea Cisnădie, întocmit de Serviciul Arhitect Șef, urbanism și administrativ;
- d) Avizul comisiei tehnice, amenajarea teritoriului, administrarea domeniului public-privat, gospodărie orășenească, mediu și turism;
- e) Avizul comisiei juridice, ordine publică, sănătate, protecție socială, învățământ, cultură, culte, tineret și sport;

### Luând act de:

- a) adresa SOS Satele Copiilor nr. 1353/19.11.2025, înregistrată la Primăria Orașului Cisnădie cu nr. 35744/19.11.2026;
- b) Informarea nr. 2237/22.01.2026 privind modificarea de denumire a străzii Hermann Gmeiner, situată în partea de vest a localității Cisnădie, prezentată în ședința Consiliului Local din data de 29 ianuarie 2026;

c) Răspunsul Consiliului Local Cisnădie nr. 2237/29.01.2026 formulat în ședința din data de 29 ianuarie 2026;

d) Planul Urbanistic General al Orașului Cisnădie aprobat prin H.C.L. nr. 238/2015 privind aprobarea Planului Urbanistic General și a Regulamentului Local de Urbanism al orașului Cisnădie, prelungit prin H.C.L. nr. 319/15 decembrie 2025 ;

În temeiul prevederilor art. 139 alin. (1) și alin. (3) lit. e) coroborat cu art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI CISNĂDIE**  
adoptă prezenta hotărâre.

**Art. 1** Se aprobă schimbarea denumirii străzii Hermann Gmeiner din Cisnădie, din strada Hermann Gmeiner în strada Pomicultorilor.

**Art. 2** Strada prevăzută la art.1 este amplasată conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art. 3** Se aprobă menținerea străzii redenumite conform art. 1 în zona "B" de impozitare.

**Art. 4** Cheltuielile pentru schimbarea cărților de identitate ale locuitorilor cu domiciliul pe strada Hermann Gmeiner, precum și a celorlalte documente prevăzute de O.U.G. nr. 97/2005 se suportă din bugetul local al Orașului Cisnădie.

**Art. 5** Ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează Primarului Orașului Cisnădie, prin Serviciul Arhitect Șef, urbanism și administrativ, S.P.C.L.E.P. Cisnădie și Direcției economice - Compartimentul financiar contabilitate

**Art. 6** Prezenta hotărâre se comunică de către Secretarul General al Orașului Cisnădie, către:

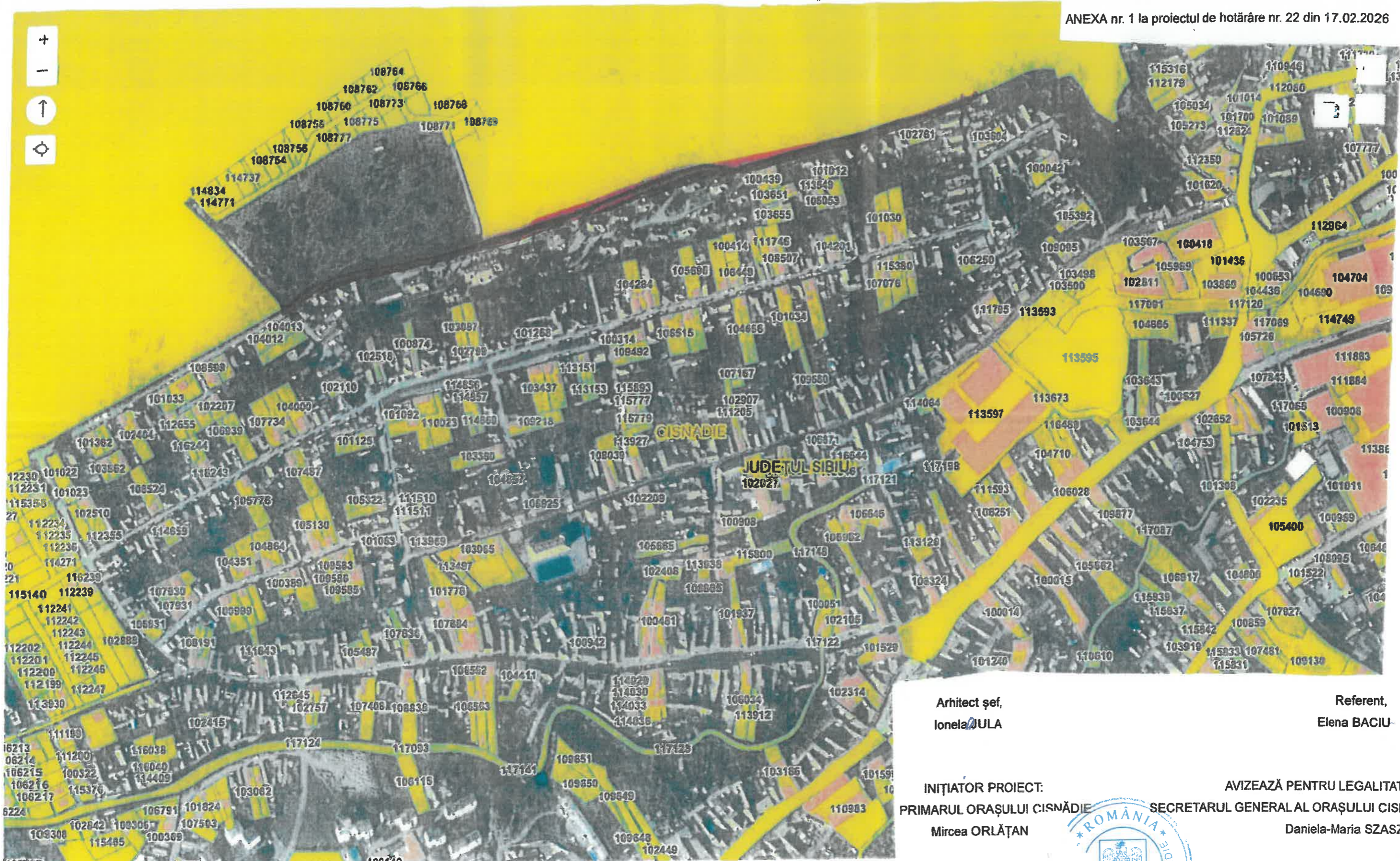
- Instituția Prefectului, Județul Sibiu;
- Primarul orașului Cisnădie;
- Dosar ședință;
- Evidență hotărâri;
- Direcția economică
- Compartimentul impozite și taxe
- Compartimentul financiar-contabilitate
- Serviciul Arhitect- șef,urbanism și administrativ
- DAPL
- Compartimentul administrarea domeniului public și privat
- SPCLEP
- Afișaj

INIȚIATOR PROIECT:  
PRIMĂRUL ORAȘULUI CISNĂDIE

Mircea ORLĂȚAN



AVIZEAZĂ PENTRU LEGALITATE:  
SECRETARUL GENERAL AL ORAȘULUI CISNĂDIE  
Daniela-Maria SZASZ



Arhitect șef,  
Ionela JULA

Referent,  
Elena BACIU

INIȚIATOR PROIECT:  
PRIMARUL ORAȘULUI CISNĂDIE  
Mircea ORLĂȚAN

AVIZEAZĂ PENTRU LEGALITATE:  
SECRETARUL GENERAL AL ORAȘULUI CISNĂDIE  
Daniela-Maria SZASZ



*— STR. POMICULTORILOR*





Nr. 5322 / 17.02.2026

Referat de aprobare

privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” situată în partea de vest a localității Cisnădie

Potrivit art. 36, alin. (5), lit. d) din Legea 215/2001 a administrației publice locale, republicată, și a art. 2, lit. d) din Ordonanța nr. 63/2002 privind atribuirea sau schimbarea de denumiri, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 48/2003, consiliile locale pot atribui sau schimba denumiri, prin hotărâre, pentru parcuri, piețe, oboare, cartiere, străzi, stații ale mijloacelor de transport în comun, precum și pentru obiective și instituții de interes local aflate în subordinea acestora.

Conform art. 3, alin. (1) din Ordonanța nr. 63/2002, actualizată, privind atribuirea sau schimbarea de denumiri, proiectele de hotărâri ale consiliilor județene sau locale, având ca obiect atribuirea ca denumire a unor nume de personalități ori evenimente istorice, politice, culturale sau de orice altă natură ori schimbarea unor astfel de denumiri vor putea fi adoptate numai după ce au fost analizate și avizate de Comisia de atribuire de denumiri a județului Sibiu.

În conformitate cu art. 41, alin.(1) din Ordonanța de Urgență nr. 97/2005, republicată, privind evidența, domiciliul, reședința și actele de identitate ale cetățenilor români, “în cazul în care, în condițiile legii, se schimbă denumirile unor unități administrativ-teritoriale sau se aprobă reorganizarea ori trecerea în alt rang a unei unități administrativ-teritoriale, precum și în situația în care se schimbă denumirile străzilor sau se renumerează imobilele, cheltuielile pentru schimbarea cărții de identitate și a celorlalte documente prevăzute de prezenta ordonanță de urgență se suportă din bugetele unităților administrativ-teritoriale respective”.

Luând în considerare faptul că în zonă, străzile rezultate în urma operațiunilor de parcelare sunt reglementate prin PUG aprobat cu HCL 238/2015 prelungit prin H.C.L. 319/2025, propunerea pentru această stradă este:

**Strada „POMICULTORILOR”**

Strada se află în zona "B"de impozitare.

În sensul celor de mai sus, s-a întocmit alăturatul proiect de hotărâre, cu rugămintea de a fi adoptat în forma prezentată.

PRIMARUL ORAȘULUI CISNĂDIE  
Mircea ORLĂȚAN







Nr. 5325 / 17.02.2026

### Raport de specialitate

**privind schimbarea denumirii străzii „Hermann Gmeiner” în strada „Pomicultorilor” situată în partea de vest a localității Cisnădie**

În urma cererii înregistrată cu nr. 35744/19.11.2025 de către SOS SATELE COPIILOR, cu privire la evoluția recentă la nivel internațional care afectează organizația și denumirea străzii Hermann Gmeiner din loc. Cisnădie, prin care solicită sprijinul instituției noastre referitor la redenumirea acestei străzi,

Luând în calcul cele relatate de presa internațională despre confirmarea unor acuzații grave de abuzuri asupra minorilor comise de Hermann Gmeiner, fondatorul organizației SOS Satele Copiilor, în perioada 1950-1980 în Austria și validate prin proceduri oficiale de protecția victimelor desfășurate între 2013 și 2023, Federația SOS Satele Copiilor Internațional a suspendat Asociația membră din Austria la 24 octombrie 2025. În Austria, autoritățile locale din mai multe orașe au început deja procesul de redenumire a spațiilor publice care poartă numele lui Hermann Gmeiner.

Din aceste motive, SOS Satele Copiilor din Cisnădie, consideră că menținerea numelui său pe spațiile publice nu mai reflectă valorile promovate astăzi și doresc schimbarea denumirii acestei străzi.

Luând în considerare faptul că în zonă, străzile rezultate în urma operațiunilor de parcelare sunt reglementate prin P.U.G aprobat cu H.C.L 238/2015 prelungit prin H.C.L 319/2025, propunerea pentru această stradă este:

#### **Strada „POMICULTORILOR”**

Strada se află în zona "B" de impozitare.

Aceasta a fost documentată datorită faptului că în urmă cu 30-35 ani această stradă era cunoscută cu denumirea de str. Pomicultorilor, considerăm că se potrivește această denumire în zonă și datorită faptului că în apropiere se află o zonă cu pomi fructiferi, a primit acord favorabil din partea Serviciului Arhitect Șef, Urbanism și Administrativ fiind înaintată spre aprobare Primarului Orașului Cisnădie.

PRIMARUL ORAȘULUI CISNĂDIE

Mircea ORLATAN

Elena BACIU

Referent

Serviciul arhitect șef, urbanism și ad-tiv



Ionela JULA

Arhitect șef

Serviciul arhitect șef, urbanism și ad-tiv





Nr. 2237/29.01.2026

Către

Serviciul arhitect șef, urbanism și administrativ

Spre știință: SOS Satele Copiilor  
e-mail: [sos@sos-satelecopiilor.ro](mailto:sos@sos-satelecopiilor.ro)

Prin prezenta vă aducem la cunoștință că în ședința ordinară a Consiliului Local Cisnădie din data de 29 ianuarie 2026 a fost discutată informarea dvs. nr. 2237/22.01.2026 având ca obiect cererea înregistrată la Primăria Orașului Cisnădie cu nr. 35744/19.11.2025 depusă de SOS Satele Copiilor cu privire la modificarea denumirii străzii Hermann Gmeiner din Cisnădie.

În urma analizării acesteia, Consiliul Local Cisnădie a apreciat ca fiind oportună inițierea proiectului de hotărâre privind schimbarea denumirii străzii Hermann Gmeiner din Cisnădie, fiind înregistrate 19 voturi „pentru”.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,  
VASILE-DORIN MANEA



SECRETAR GENERAL,  
DANIELA-MARIA SZASZ





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SIBIU  
PRIMĂRIA ORAȘULUI CISNĂDIE  
Piața Revoluției, Nr. 1, cod 555300, Cisnădie, România  
Tel. +4 0372-714.179, +4 0372-714.180  
<https://www.cisnadie.ro>, E-mail: [primarie@cisnadie.ro](mailto:primarie@cisnadie.ro)



Serviciul arhitect șef, urbanism și administrativ  
Nr. 2237/22.01.2026

De acord,  
Primar

MIRCEA ORLAȚAN



### INFORMARE

**privind modificarea de denumire a străzii Hermann Gmeiner, situată în partea de Vest a localității Cisnădie**

În urma cererii înregistrată cu nr. 35744/19.11.2025 de către SOS SATELE COPIILOR, cu privire la evoluția recentă la nivel internațional care afectează organizația și denumirea străzii Hermann Gmeiner din loc. Cisnădie, prin care solicită sprijinul instituției noastre referitor la redenumirea acestei străzi,

Luând în calcul cele relatate de presa internațională despre confirmarea unor acuzații grave de abuzuri asupra minorilor comise de Hermann Gmeiner, fondatorul organizației SOS Satele Copiilor, în perioada 1950-1980 în Austria și validate prin proceduri oficiale de protecția victimelor desfășurate între 2013 și 2023, Federația SOS Satele Copiilor Internațional a suspendat Asociația membră din Austria la 24 octombrie 2025. În Austria, autoritățile locale din mai multe orașe au început deja procesul de redenumire a spațiilor publice care poartă numele lui Hermann Gmeiner.

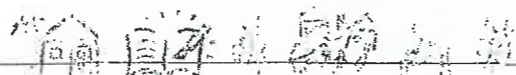
Din aceste motive, SOS Satele Copiilor din Cisnădie, consideră că menținerea numelui său pe spațiile publice nu mai reflectă valorile promovate astăzi și doresc schimbarea denumirii acestei străzi.

Din baza de date a serviciului de Evidența Persoanelor din cadrul Primăriei Orașului Cisnădie, am identificat în jur de 105-110 persoane care au domiciliul stabil pe strada Hermann Gmeiner.

Conform art. 41 alin. (1) din OUG 97/2005 *În cazul în care, în condițiile legii, se schimbă denumirea unor unități administrativ-teritoriale sau se aprobă reorganizarea ori trecerea în alt rang a unei unități administrativ-teritoriale, precum și în situația în care se schimbă denumirea străzilor sau se renumerează imobilele, cheltuielile pentru schimbarea cărții de identitate și a celorlalte documente prevăzute de prezenta ordonanță de urgență se suportă din bugetele unităților administrativ-teritoriale respective.*

Arhitect șef,  
Ionela Iula





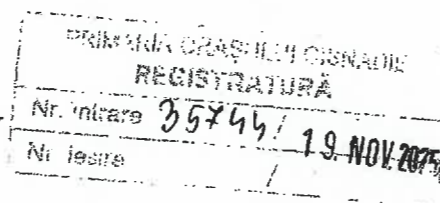
Data și număr de înregistrare: 1353 / 19.11.2025

Către: Primăria Orașului Cisnădie și Consiliul Local Cisnădie

În atenția: Domnului Primar Mircea Orlătean

Ref: Cerere privind schimbarea denumirii străzii Hermann Gmeiner

E-mail: primarie@cisnadia.ro



Stimate domnule Primar,  
Stimați membri ai Consiliului Local,

Prin prezenta, dorim să vă informăm cu privire la evoluții recente la nivel internațional care afectează organizația noastră și denumirea unei străzi din municipiul Cisnădie, precum și să solicităm respectuos sprijinul dumneavoastră în această situație delicată.

Recent, presa internațională a relatat despre confirmarea unor acuzații grave de abuzuri asupra minorilor comise de Hermann Gmeiner (decedat în 1986), fondatorul organizației SOS Satele Copiilor, în perioada 1950–1980, în Austria. Aceste acuzații au fost validate prin proceduri oficiale de protecție a victimelor desfășurate între 2013 și 2023.

Ca urmare, Federația SOS Satele Copiilor Internațional a suspendat Asociația membră din Austria la 24 octombrie 2025. În Austria, autoritățile locale din mai multe orașe au început deja procesul de redenumire a spațiilor publice care poartă numele lui Hermann Gmeiner, inclusiv la Imst, Tirol, locul unde a fost fondat primul sat de copii în 1951.

Deși abuzurile comise de Hermann Gmeiner au avut loc exclusiv în Austria, cu decenii înainte de înființarea organizației noastre în România (1993), considerăm că menținerea numelui său pe spații publice nu mai reflectă valorile pe care le promovăm astăzi.

Satele SOS din România – inclusiv cel de la Cisnădie – funcționează pe principii de protecție, siguranță și respect față de copii, valori fundamentale pentru activitatea noastră și pentru comunitatea în care activăm.

Înțelegem complexitatea acestei situații, în special având în vedere că strada Hermann Gmeiner deservește în prezent mai mulți rezidenți care nu au avut legătură cu denumirea inițială. La momentul înființării Satului SOS în anii '90, contextul era diferit. Suntem conștienți că o schimbare de denumire poate genera disconfort rezidenților actuali prin costuri administrative și potențialele confuzii.

Cu toate acestea, vă solicităm respectuos Consiliului Local al municipiului Cisnădie să inițieze procedura de redenumire a străzii Hermann Gmeiner.

Noua denumire ar putea onora:

- persoane care au contribuit semnificativ la dezvoltarea comunității locale din Cisnădie;
- valori precum generozitatea, protecția copilului, educația și solidaritatea comunitară.



Dorim să asigurăm comunitatea locală că:

- activitatea Satului SOS Cislădie continuă să se desfășoare conform celor mai înalte standarde de protecție a copilului;
- avem protocoale riguroase de siguranță și mecanisme transparente de raportare;
- suntem deschiși către monitorizări independente și colaborare cu autoritățile locale;
- valorile noastre sunt centrate pe copii și familii.

Rămânem la dispoziția dumneavoastră pentru orice clarificări suplimentare și consultări privind această solicitare.

Cu respect și considerație,  
Diana Podaru  
Director general



